



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 July 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 97 повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования

Италия и Румыния: проект резолюции

Устав Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/228 от 22 декабря 1999 года, 55/207 от 20 декабря 2000 года и 55/258 от 14 июня 2001 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹;

1. *подтверждает* роль Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением знаний и их распространением, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления;

2. *приветствует* проведенные в рамках Административного комитета по координации консультации по вопросам функций, управления и финансирования Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций, направленные, в частности, на то, чтобы новый Колледж стал новаторским инструментом укрепления сотрудничества и взаимодействия во всей системе Организации Объединенных Наций, в том числе общесистемной координации в целях содействия осуществлению Декларации тысячелетия в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 55/162 от 14 декабря 2000 года;

3. *утверждает* устав Колледжа, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

4. *просит* все соответствующие органы ускорить создание административных, организационных и материально-технических механизмов,

¹ A/55/989.

необходимых для обеспечения беспрепятственного начала функционирования Колледжа с 1 января 2002 года;

5. *предлагает* Секретариату информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции, в частности о деятельности Колледжа, положении с его финансированием и о его запланированной программе работы, в том числе путем проведения неофициальных брифингов;

6. *постановляет* представить первый двухгодичный доклад о работе, мероприятиях и достижениях Колледжа, в том числе о сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии.

Приложение

Устав Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций

Статья I Учреждение

Принимая настоящий устав, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций учреждает с 1 января 2002 года Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением знаний и их распространением, профессиональной подготовкой и обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления системой Организации Объединенных Наций.

Статья II Цели

1. Колледж персонала является самостоятельным общесистемным учреждением, занимающимся накоплением знаний и их распространением и обучением в целях содействия формированию целостной культуры управления во всей системе Организации Объединенных Наций. Он обеспечивает развитие у международных гражданских служащих навыков стратегического руководства и управления в целях укрепления сотрудничества в рамках системы в областях, относящихся к общей сфере компетенции разных организаций; повышения эффективности деятельности; укрепления сотрудничества с государствами-членами и наблюдателями при Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях, региональными комиссиями, неправительственными организациями и гражданским обществом; и формирования более целостной общесистемной культуры управления.
2. Колледж персонала осуществляет свою деятельность с учетом потребностей, выраженных учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и в тесном сотрудничестве с институтами, занимающимися профессиональной подготовкой и обучением, и аналогичными органами в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он может также сотрудничать с соответствующими организациями вне системы.

Статья III Местонахождение

Колледж персонала находится в Турине, Италия.

Статья IV Управление

1. Колледж персонала имеет Совет управляющих, в состав которого входят представители организаций — членов Административного комитета по координации. Директор Колледжа персонала участвует в работе Совета в качестве члена *ex officio* и организует секретариатскую поддержку Совета.

2. Совет проводит сессии не реже одного раза в год и принимает свои собственные правила процедуры, которые должны согласовываться с положениями настоящего устава.

3. В обязанности Совета входит:

а) выработка общей политики в отношении деятельности Колледжа персонала;

б) рассмотрение программы работы и бюджета на основе предложений, представленных Директором, и вынесение рекомендаций по ним Административному комитету по координации;

в) рассмотрение путей и средств увеличения объема финансовых ресурсов Колледжа персонала в целях обеспечения эффективности и непрерывности его деятельности;

г) оценка деятельности Колледжа персонала и ее отдачи и представление докладов об этом Административному комитету по координации;

д) представление ежегодного доклада Административному комитету по координации.

4. Совет учреждает группу экспертов по техническому обзору для консультирования по вопросам разработки мероприятий Колледжа персонала, обзора результатов его деятельности и представления соответствующих докладов Совету. В состав группы по техническому обзору входят эксперты из организаций общей системы, которые отбираются Советом.

5. Генеральный секретарь в качестве Председателя Административного комитета по координации один раз в два года представляет Генеральной Ассамблее доклад о деятельности Колледжа персонала.

Статья V

Директор и персонал

1. Директор Колледжа персонала назначается Генеральным секретарем после консультаций с Административным комитетом по координации на основе критериев, рекомендованных Советом.

2. Директор несет ответственность за управление Колледжем персонала и за результаты его деятельности в соответствии с директивами, выпущенными Советом. Директор, в надлежащих случаях в консультации с группой по техническому обзору, среди прочего:

а) представляет программу работы и бюджет Колледжа персонала Совету для рассмотрения;

б) следит за выполнением программы работы и исполнением бюджета Колледжа персонала;

в) представляет Совету ежегодный и специальный доклад о деятельности Колледжа персонала и о выполнении его программы работы;

d) управляет персоналом Колледжа персонала в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций и положениями настоящего устава;

e) координирует работу Колледжа персонала с деятельностью смежных органов системы Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений вне системы;

f) ведет переговоры в целях достижения таких договоренностей, в том числе с правительствами, которые могут быть необходимы для предоставления или получения услуг, связанных с деятельностью Колледжа персонала;

g) изыскивает надлежащие средства для осуществления программы работы Колледжа персонала;

h) принимает с учетом положений статьи VII ниже добровольные взносы на финансирование Колледжа персонала.

3. Сотрудники Колледжа персонала назначаются Директором от имени Генерального секретаря на основании писем о назначении, подписанных им или ею и предусматривающих службу только в Колледже персонала. При выполнении своих функций сотрудники подчиняются Директору.

4. Условия службы Директора и сотрудников соответствуют условиям, предусмотренным в Положениях и правилах о персонале с учетом административных процедур, утвержденных Генеральным секретарем в качестве Председателя Административного комитета по координации.

5. Директор и сотрудники Колледжа персонала являются должностными лицами Организации Объединенных Наций по смыслу статьи 105 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья VI

Ассоциированные сотрудники и консультанты

1. Директор может назначать ограниченное число высококвалифицированных лиц ассоциированными сотрудниками Колледжа персонала. Ассоциированным сотрудникам разрешается заниматься своей работой в Колледже персонала, при этом ожидается, что они будут оказывать консультационные услуги и помощь в вопросах, связанных с программой работы Колледжа персонала.

2. Ассоциированные сотрудники назначаются на определенный срок в соответствии с их квалификацией и критериями и процедурами, определенными Директором и утвержденными Советом. Ассоциированные сотрудники не являются ни штатными сотрудниками Колледжа персонала, ни консультантами, ни должностными лицами Организации Объединенных Наций.

3. Директор может привлекать консультантов для выполнения специальных заданий в связи с программой работы Колледжа персонала.

Статья VII

Финансовые вопросы

1. В отношении финансовой деятельности Колледжа персонала применяются Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций, а также финансовые процедуры Организации Объединенных Наций.
2. Бюджет Колледжа персонала составляется на двухгодичный период и утверждается Административным комитетом по координации. Основная часть этого бюджета финансируется членами Комитета в соответствии с согласованной им формулой совместного несения расходов.
3. Колледж персонала может также получать добровольные взносы от правительств, межправительственных организаций и фондов и из других неправительственных источников.
4. Директор может принимать взносы от имени Колледжа персонала при условии, что взнос на ту или иную конкретную цель не может быть принят, если эта цель не согласуется с целями и политикой Колледжа персонала и финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Взносы, которые могут прямо или косвенно повлечь за собой возникновение текущих или будущих финансовых обязательств для Колледжа персонала, могут быть приняты только с одобрения Совета после консультаций с Контролером Организации Объединенных Наций.
5. Колледж персонала организует курсы и другие мероприятия, связанные с его мандатами, на платной основе.
6. Директор Колледжа персонала составляет бюджеты на двухгодичной основе. В бюджете отдельно представляется основная часть бюджета и предполагаемые поступления за счет добровольных взносов и соответствующие расходы. Директор представляет предлагаемый бюджет Совету не позднее чем за шесть недель до начала сессии Совета, на которой он должен рассматриваться.
7. Совет рассматривает предлагаемый бюджет и выносит рекомендации по нему Административному комитету по координации. Утвержденный Комитетом бюджет направляется участвующим учреждениям. Организация Объединенных Наций взимает с учреждений их долю в основном бюджете.
8. Средства Колледжа персонала хранятся на отдельном счету, который учреждает Генеральный секретарь в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций.
9. Средства Колледжа персонала используются исключительно для целей Колледжа персонала. Организация Объединенных Наций выполняет все необходимые финансовые и учетные функции для Колледжа персонала, в том числе хранит его средства и готовит и удостоверяет отчетность Колледжа персонала за двухгодичный период.
10. Директор может принимать обязательства только на общую сумму, не превышающую сумму основной части бюджета и объема полученных добровольных взносов.
11. Ревизию Колледжа персонала проводит Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций в соответствии с Финансовыми положениями и правилами.

Статья VIII
Административная поддержка

Организация Объединенных Наций оказывает Колледжу персонала надлежащую административную поддержку. Колледж персонала возмещает расходы на оказание такой поддержки в размере, периодически определяемом в ходе консультаций между Организацией Объединенных Наций и Советом.

Статья IX
Статус и полномочия

1. Колледж персонала как часть Организации Объединенных Наций пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статьях 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и других международных соглашениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся статуса и привилегий и иммунитетов Организации.

2. Колледж персонала может, на основании полномочий Директора, заключать контракты с организациями, учреждениями или фирмами для целей осуществления своих программ. Колледж персонала может приобретать и реализовывать недвижимое и движимое имущество и предпринимать другие правовые действия, необходимые для выполнения его функций.

Статья X
Поправки

Поправки в настоящий устав может вносить Генеральная Ассамблея по рекомендации Административного комитета по координации.